金利源

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時歎男女花邊顧綉綢巾送禮糖菓紙料炮竹雜貨醬料各江地道藥材舖名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

並有頂靚大小皮夾袋各歎皮夾碼時歎上等西裝鞋長短膠靴寺舖在片打街門牌七十七號

（喊線詩七八九九）

廣興祥 遷舖

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六號今遷往貳百七十八號開張專辦中西福食各江海味油糖菜米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品幷辦各省地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定迅速

▲電話（詩吆）二六六零

溫哥華埠 廣興祥司理人關耀崇啓

通信處

香港順利滙兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

雲高華金利源
林紹德
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

源利永多域
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

香港順利滙兌局 雲高華代理人林德紹
李葉社 林孝社 域多利代理人永利源

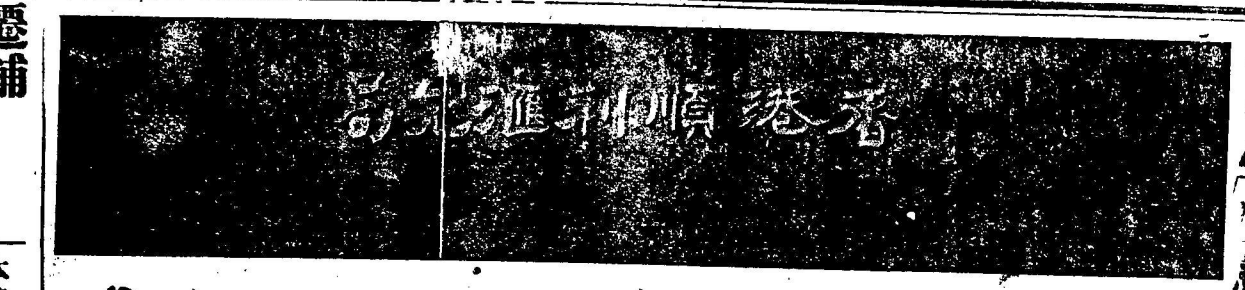
特別廣告

我國僑胞兩工兩商滙銀回唐等欲即到即收者快惟加拿大省中國人素設有滙兌局向由西人銀行經滙但西人銀行所用收支時候均我華人多有不便者特也該滙兌到埠後即向收票候西人對合票碼簽出收房照驗筆字無相符者須候半日始給銀兩未免要特阻耳第有鑒此特創設招理滙兌局專理依銀行規矩滙兌各埠銀紙倘僑胞及商戶要滙兌到港隨時可以兌收或由電滙亦可照辦本局常有大小金錢便換滙票特候每日由上午十時至下午五時

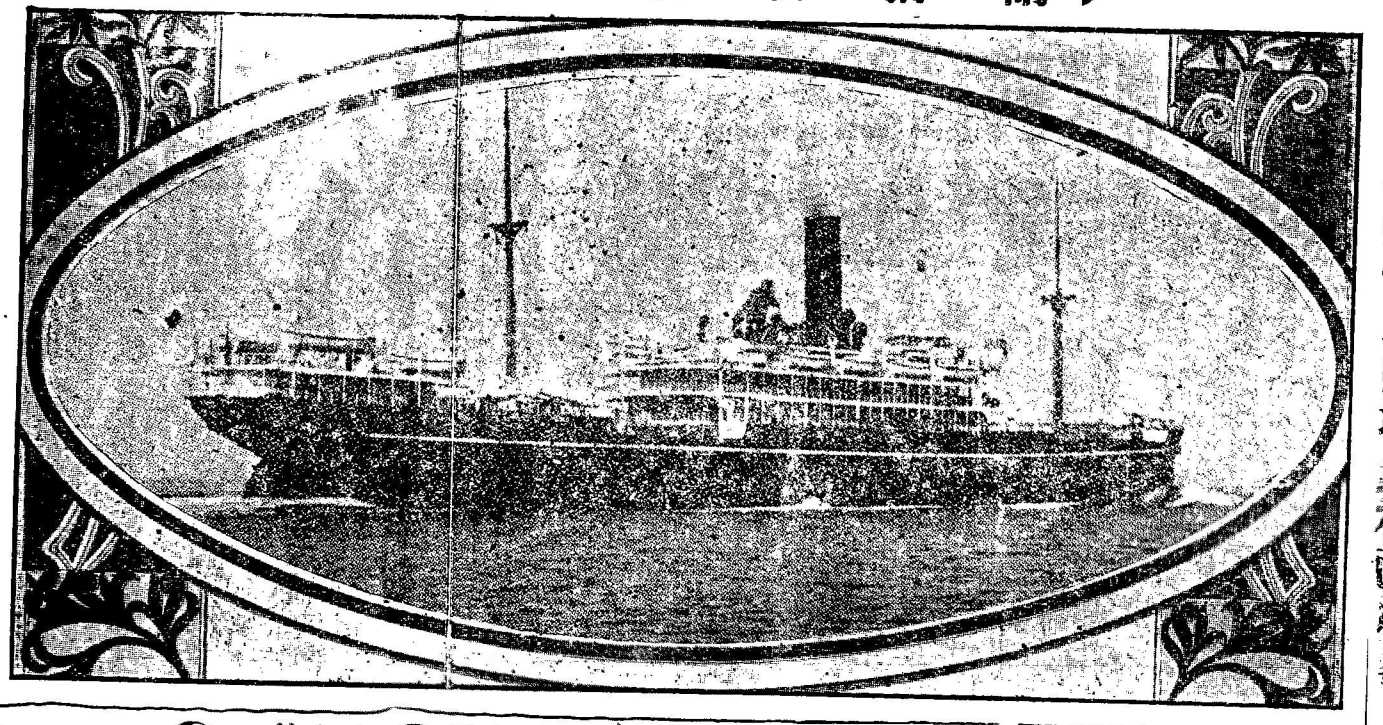
雲高華金利源證白

生意同胞請看

▲▲▲



▶請搭新船回國◀



民國七年由域埠開行新船期

○船名		美港出帆日		諏訪丸	十二月十六日
香取丸	十二月三日				
鹿島丸	一月十日	伏見丸	一月廿七日		
香取丸	三月七日				

每兩禮拜一水由域多利直返香港

本公司船往開香港頭等位三百一十二元二等位一百八十七元大艙客每位收銀六十元如有華友光顧者請到代理處大北車路公司寫船紙便可

Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.

▼代理處▲
大北車路公司
The Great Northern Railway Company Vancouver, B. C.

日郵船公司啓

裕昌隆

YEE CHONG LUNG
P. O. Box 342 Phone Sey. 5984
539 Carrall St. VANCOUVER, B. C.

本號設在云埠卡路街門牌五三九崙辦祖國米茶油糖醬食雜貨等物俱全各省地道藥材參茸玉桂如蒙光顧取價從廉以期久遠交易仰我僑胞留意光顧爲盼

司理林立晃
林普盛謹啓

金山大埠華英（圖）書公司

本公司專辦華英文各種書籍發行中西筆墨信箋俱全接印中西文件精製笠巴圖章（貨單印便函索即寄）貴客光顧付費自理

新到

中西文厨書寶鑑每部六元
黃軫章歐美厨書每部四元五
華英文官話易通每部一元五

〔論信處〕
Wah Ying Co.
658 Grant Ave.
San Francisco, Cal. U. S. A.

保安堂

BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P. O. Box 594 Phone Sey. 4611
VANCOUVER, B. C.

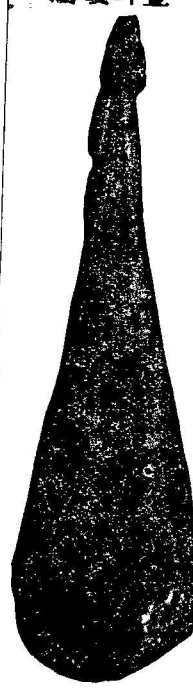
五洲大藥房

自來血壽丹

常有

茵陳跌打酒

金鐘



正牌胆

◉海狗鞭 ◉脾巴腎核
◉臭鼠胆 ◉正花旗參

參茸玉桂約材

本堂自製參茸丹丸散列下

仙傳種仁丸為服治……

參茸純陽丸為補腎……

參茸純陽丸為補腎……

日久虛陽關節……

風濕骨痛專治……

通年痛腳去腐生肌……

婦女素白帶丸為調經……

婦女調經種子丸為……

本堂向極招聘名醫坐堂診症兼配各種膏丹丸散藥症俱全今已特聘廣州名醫男科專家兼治婦科及小兒各症每日上午九時至下午五時

本堂自置地道藥材及選用上等藥品精製各種膏丹丸散藥水藥酒藥油藥粉藥錠藥片藥露藥丸藥茶藥糖藥膠藥霜藥劑藥丹藥等等

本堂向外科醫生富有經驗專治各種外症如跌打損傷骨折筋斷刀傷跌骨花柳等症

鶴膝風腳氣腳腫等症無不立效

本堂自置地道藥材加名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

並有頂靚大小皮夾袋各歎皮夾碼時歎上等西裝鞋長短膠靴寺舖在片打街門牌七十七號

（喊線詩七八九九）

廣生萬 雲哥 華埠

KWONG MAN SANG
218 Keefer St.
VANCOUVER, B. C.

新到大幫臘味特別減價平沽

五十磅新白油腸每箱	四十六元二
五十磅新鴨閏腸每箱	四十八元七
五十磅新蠔豉腸每箱	四十八元七
五十磅新明蝦腸每箱	四十八元七
五十磅新五化肉每箱	四十一元三
四十磅新晾肉每箱	七十四元

企霖文大衣裳舖

本公司交易最是公平所有衣裳担保是純淨羊毛色不變縫匠巧手歎式新奇久爲顧客稱羨成套衣裳與大褸價目

二十五元 二十七元
三十元 三十五元
至七十元

定價從廉

Copyright Hart Schaffner & Marx

"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"
CLAMAN'S LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

本号衣裳俱從英京倫敦辦來

狀師告白

本狀師經理華友案件有年諒已馳名然間或有華商未及知者故託鄭琰文君介紹如有委及問他便知

Mackenzie Matheson,
Barrister & Solicitor,
602 Hastings St. W. Vancouver, B.C.

媽乎臣大狀師

弟媽乎臣敬佈

（旅）（安）（客）棧

LOYAN ROOM
255 Georgia Street East
Tel. Sey. 9352
VANCOUVER, B. C.

本旅館設於云埠左治街東邊門牌二百五十五號即雷溢公司樓上其樓乃磚瀝兩層內砌紅毛泥不怕火燭房口清爽床舖潔淨燈火輝煌頗爲利便而新張伊始價錢泊宜

▲每夜收銀二毛五二毛五至五毛
▲長房每禮拜收銀一元九毛以上

弟鄭懷彰字佈